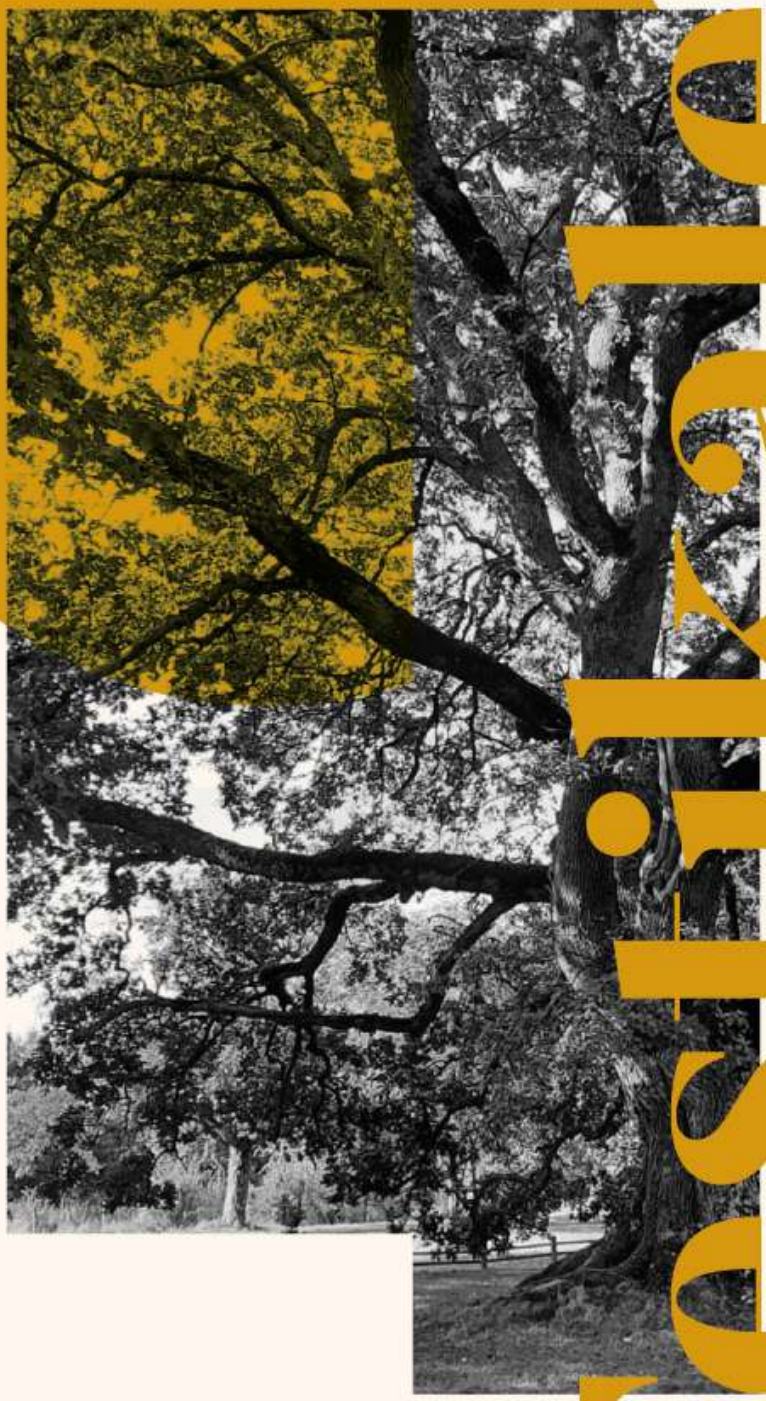

Festikale

Landa-inguruneko arteen VII. jaia

VII Fiesta de las artes en medio rural

Zigoitia
Ondategi
Gopegi

Iraila
17-20
Septiembre
2020

Sarrerei buruzko informazioa |
Información sobre las entradas:
www.teatropantarhei.com/festikale-2020

Babeslea, artistiko eta tekniko zuzendaritza | Patrocinador, dirección y producción artístico técnica

PANTA RHEI

Bideart

Babesleak | Patrocinadores:

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava

Ayuntamiento de Zigoitia
Zigoitiko Udala

Kolaboratzaileak | Colaboradores:

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO

inaem

Landa Inguruneko Arteen Jaia Gorbeialdean

Irailaren 17tik 20ra bitartean, Ondategi-Gopegi ospakizun artistikoko eta parte-hartze eszenikoko eremu bihurtuko da Gorbeialdeako Landa Inguruneko Arteen jaiarekin.

FESTIKALE 2020 edizioak ikusleei hainbat diziplina artistiko hurbiltzen jarraituko du objektu-antzerkiaren, txotxongiloen, musikaren, ikusmen-arteen eta dantzaren arteko mugak lausotuz. Sorkuntza horiek Gopegiko eta Ondategiko hainbat gunetan elkartuko dira. Programazioaren zatirik handiena Bengolarra parkeko txoko natural txikietan eta antzokian egingo da. Ikastolako gimnasioa eta pilotalekua espazio alternatibo gisa erabiliko dira, bai eta Ondategiko Sarragoako landa ere.

2014an Euskal Herriko Kaleko Antzerki Erakusketa gisa sortu zenetik, aitortutako kalitate eszenikoko euskal antzerkia, eta estatuko eta nazioarteko sorkuntza programatu ditu sei ediziotan. Sorkuntza-mota berrien, ikusleekiko erlazio-mota berrien, formatu berrien eta artista eta ikusleekiko elkargune berrien topaguneak sortu nahi dira hasiera-hasieratik.

Ikusleak eta sorkuntzak esparru natural, sano eta atseginean bilduko dira.

Antzerki-programazioak gogoeta eragiten duten gai sakonak jorratuko ditu eta ikusleak benetako bizipen bizietara eramango ditu. Eta kaleko jai-, animazio-, musika- eta kolore-eremu izango da.

Lehen zazpikotea ospatzeko, VII. edizioa Sarragoan egingo den topaketa artistikoarekin inauguratuko da, ehun urtetik gorako zuhaitz enblematikoa dagoen tokian. Panta Rhei Antzerkiak Festikale 2020rako sortutako emanaldia izango da. Panta Rheiren laguntzaile hurbilak diren artista arabar batzuk sorkuntza honetan murgilduko dira Naturako Arte Bizien ikusleei gozarazteko.

50 lagunentzako bi emanaldi egingo dira. Zuzeneko musika, ahotsa eta mugimendua izango dira Gorbeiaren Taupadak izeneko eremu poetiko honen egitura-ardatzak.

Ikuslea abentura emozional eta intelektual honetan inplikatzea, espazio ez-konbentzionaletan antzerkiaz gozatzeko aukera ematea, eta kommozioaren eta interpelazioaren bilaketan laguntzea da helburua.

Garai berri hauetako premien araberako berrikuntza bat jarriko dugu martxan: Gorbeiaren Taupadak streaming bidez emango da ikusleei hurbiltzeko ekintza gisa eta gizarte-proiektu kolaboratzaile gisa. .

Azken batean, komunikazio-forma berriak aurkitu nahi dira agoraren erritua eguneratzeko eta ikusleengan esperientzia-inpaktu handia izango duten dinamismo artistikoak inplementatzeko.

Sei edizioko esperientziak ikuslegoa sortu du udalerrian eta ingurunean, eta ikusle horiek ospakizun komunitarioko une berezi gisa espero dute Arteen jaia.

Edizio honek gogotik eutsiko dio ikusleen eta artisten segurtasunari ezarritako neurri eta protokolo sanitarioen arabera. Gune guztiek aforo murriztuak eta osasungarriak izango dituzte.

Azken batean, 2020ko edizioak, ezarritako muga eta murrizketa guztiekin, proposamen koherente eta erakargarriak eta zeharkako edukiak dituen programa planteatu nahi du eta herritarren arteko eztabaidetan presente dauden gai etikoekin konektatu nahi du, modu horretan komunitatearen garapenari etorkizuneko ikuspegia emateko.

Eta edizio bakoitza bere arrastoa uzten joango da kultura-balioak eta -ohiturak aldatuz, antzerkiaren, dantzaren eta, oro har, arteekiko zaletasunaren premia sortzeko.

Fiesta de las Artes en Medio Rural en Gorbeialdea

Del 17 al 20 de septiembre Ondategi-Gopegi se convertirá en espacio de celebración Artística y participación escénica celebrando la Fiesta de las Artes en Medio Rural de Gorbeialdea.

FESTIKALE 2020 continuará acercando a los públicos distintas disciplinas artísticas difuminando fronteras entre el Teatro de Objetos, Títeres, Música, Artes Visuales y Danza. Estas creaciones se darán encuentro en diversos espacios de Gopegi y Ondategi. La mayor parte de la programación se exhibirá en pequeños rincones naturales del parque de Bengolarra y el teatro, además del gimnasio de ikastola y frontón como espacios alternativos, además de la Campa de Sarragoa en Ondategi.

Desde su nacimiento en 2014 como Muestra Teatral de Calle de Euskal Herria, esta fiesta a lo largo de seis ediciones ha programado teatro vasco, creación estatal e internacional de reconocida calidad escénica. Desde su inicio pretende generar encuentros de nuevas formas de creación, de relación con las y los espectadores, de nuevos formatos y espacios de encuentro con artistas y con los públicos.

Se darán cita públicos y creaciones en un marco natural, sano y gratificante.

La programación teatral tratará temas profundos que inducen a la reflexión a la vez que transportan a los públicos a vivencias verdaderas e intensas. Así como espacio de fiesta, animación, música y color en la calle.

Celebrando este primer septenio, esta VII edición se inaugurará con un encuentro artístico en Sarragoa, árbol centenario emblemático en el municipio. Una performance creada por Panta Rhei Antzerkia para Festikale 2020. Un encuentro de artistas alaveses, próximos y estrechos colaboradores de Panta Rhei se embarcan en esta creación que hará disfrutar al público de las Artes Vivas en la Naturaleza.

Se realizarán 2 pases para 50 personas. La música en directo, la voz y el movimiento serán los ejes estructurales de este espacio poético que será Gorbeiaren Taupadak.

Se busca la implicación del espectador en esta aventura emocional e intelectual, permitirle disfrutar del teatro en espacios no convencionales, acompañarle en la búsqueda de conmoción y de interpelación.

Iniciaremos una innovación acorde con las necesidades de estos nuevos tiempos, Gorbeiaren taupadak se retransmitirá en streaming como acción de acercamiento a los públicos y como proyecto social colaborativo. .

En definitiva, descubrir nuevas formas de comunicación para actualizar el ritual del ágora e implementar dinamismos artísticos que tengan un fuerte impacto experiencial en los espectadores.

Seis ediciones de experiencia van generando un público del municipio y entorno que ya esperan la fiesta de las Artes como un momento especial de celebración comunitaria.

Esta edición mantendrá con ahínco la seguridad del público y los artistas según las medidas y protocolos sanitarios establecidos. Todos los espacios acogerán aforos reducidos y saludables.

En definitiva 2020 con todas las limitaciones y restricciones existentes pone su intención en plantear un programa con propuestas coherentes, atractivas, con contenidos transversales además de conectar con cuestiones éticas presentes en el debate ciudadano y aportar así una visión de futuro al desarrollo de la comunidad.

Y cada edición irá dejando su pequeña huella, cambiando valores y hábitos culturales para crear la necesidad del gusto por el Teatro, la danza y las Artes en general.

Programa

Sarrerei buruzko informazioa:
www.teatropantarhei.com/festikale-2020

2020ko iraila

17 Osteguna	18 Ostirala	19 Larunbata	20 Igandea
A mano **El Patio Teatro** 19:00 > Zentro Soziokulturala Helduak. 7 eta 10 urte bitarteko ikusleak lagunduta. 45' Sarrera: 8€ Aforoa: 50 lagun **Gorbeiaren taupadak** **Teatro Panta Rhei Antzerkia** 20:30 > Sarragoa Ondategi Diziplina anitzeko topaketa Helduak. 7 eta 9 urte bitarteko ikusleak lagunduta. 45' Borondatezko ekarpena Aforoa: 50 lagun	**Te regalo el sol** **Sapo Producciones** 19:00 > Zentro Soziokulturala Helduak eta gazteak (10 urtetik aurrera) 50 ' Sarrera:8 € Aforoa: 50 lagun **Granujas a todo ritmo** **MG Producciones** 20:00 > Bengolarra parkea Ikuskizun musikala Ikusle guztientzat **Gorbeiaren taupadak** **Teatro Panta Rhei Antzerkia** 20:30 > Sarragoa Ondategi Diziplina anitzeko topaketa Helduak. 7 eta 9 urte bitarteko ikusleak lagunduta. 45' Borondatezko ekarpena Aforoa: 50 lagun	**Festiarte Laboratorio Rayas y Puntos** **NSM Teatro** 16:30-18.30 > Bengolarra parkea Familiarentzat 120' Sarrera: 5 € Aforoa: 50 lagun **Jule** **Hortzmuga Teatroa** 18:45 > Bengolarra parkea Familiarentzat 60' Gonbidapenak **No te asuste mi nombre** **María Parrato** 20:00 > Zentro Soziokulturalal Helduak. 7 eta 10 urte bitarteko ikusleak lagunduta. 55' Sarrera: 8 € Aforoa: 50 lagun **Apodaka Jazz Band** 21:00 > Bengolarra parkea Ikusle guztientzat 90'	**Baile Vermouth** **Infraganti** 13:30 > Artzegi Jatetxea - Gopegi Ikusle guztientzat 90'

Programa

Información sobre las entradas:
www.teatropantarhei.com/festikale-2020

Septiembre 2020

17 Jueves

A mano
El Patio Teatro
19:00 > Centro Socio Cultural

Adultos. Público de entre 7 y 10 años acompañado.
45’
Entrada: 8€
Aforo: 50 personas

Gorbeiaren taupadak
Teatro Panta Rhei Antzerkia
20:30 > Sarragoa Ondategi

Encuentro multidisciplinar
Adultos. Público de entre 7 y 9 años acompañado.
45’
Aportacion voluntaria
Aforo: 50 personas

18 Viernes

Te regalo el sol
Sapo Producciones
19:00 > Centro Socio Cultural

Adultos y jóvenes (a partir de 10 años)
50 ‘
Entrada: 8 €
Aforo: 50 personas

Granujas a todo ritmo
MG Producciones
20:00 > Parque Bengolarra

Espectáculo musical
Todos los públicos

Gorbeiaren taupadak
Teatro Panta Rhei Antzerkia
20:30 > Sarragoa Ondategi

Encuentro multidisciplinar
Adultos. Público de entre 7 y 9 años acompañado.
45’
Aportacion voluntaria
Aforo: 50 personas

19 Sábado

Festiarte Laboratorio Rayas y Puntos
NSM Teatro
16:30-18.30 > Parque Bengolarra

Familiar
120’
Entrada: 5 €
Aforo: 50 personas

Jule
Hortzmuga Teatroa
18:45 > Parque Bengolarra

Familiar
60’
Invitaciones

No te asuste mi nombre
María Parrato
20:00 > Centro Socio Cultural

Adultos. Público de entre 7 y 10 años acompañado.
55’
Entrada: 8€
Aforo: 50 personas

Apodaka Jazz Band
21:00 > Parque Bengolarra

Todos los públicos
90’

20 Domingo

Baile Vermouth
Infraganti
13:30 > Restaurante Artzegi Jatetxean - Gopegi

Todos los públicos
90’



A mano
El Patio Teatro

Iraila 17 Septiembre
osteguna 19:00 jueves

Zentro Soziokulturala | Centro Socio Cultural

Helduak. 7 eta 10 urte bitarteko ikusleak lagunduta. | Adultos. Público de entre 7 y 10 años acompañado.

45’

Sarrera | Entrada: 8€

Aforoa | Aforo: 50

A mano

A Mano lohiarekin kontatutako istorio bat da, pertsonaia txiki bat, ihes egiteko gogo ikaragarria, erakusleiho bat eta bere maizterrak dituena, maitasun-istorio bat da, porrot txikien, tornu baten, arnasa hartzen duen kikara baten, gogoz betetako bi pertsonaren, eltze-denda txiki baten eta jolas egiten duten lau eskuren istorio bat da.

A Mano obra txiki bat da, asmo handi eta zirraragarria duena.

A Mano es una historia contada con barro, con un pequeño personaje, con un enorme deseo de escapar, un escaparate y sus inquilinos, una historia de amor, una historia de pequeños fracasos, un torno, una taza que respira, dos personas con muchas ganas, una diminuta alfarería y cuatro manos que juegan.

A Mano es una obra pequeña con un propósito muy grande, emocionarte.



El Patio Teatro

elpatioteatro.blogspot.com

Ikastetxeko patioa, kartzelakoa, nire etxekoa, zure etxekoa, besaulki-patioa.

Patioa elkartzeko, gogoeta egiteko, entzuteko, bilatzeko, jolasteko leku gisa.

Eguneroko gauzen aurrean, inguratzen gaituzten gauzen aurrean sentitzen dugun emoziotik sortzen diren istorioak, axola zaizkigun, mugitzen gaituzten eta eszenatokian kontatzen lagunduko digun hizkuntza propioa bilatzeko aitzakia diren istorioak ikusleei hurbiltzeko premiatik sortutako konpainia da.

Objektuetan eta horien bizitzan, formatu txikian, lohian eta gure eskuetan babestera eraman gaituen bilaketa da.

El Patio konpainia ikuskizun honen babesean sortu da, kontatzeko dauden istorioekin sutan jartzeko izugarrizko gogoarekin.

El patio del colegio, el de la cárcel, el de mi casa, el de la tuya, el de butacas.

El patio como lugar de encuentro, de reflexión, de escucha, de búsqueda, de juego.

Esta compañía nace de la necesidad de acercar al público historias que surgen de nuestra emoción ante lo cotidiano, ante lo que nos rodea, historias pequeñas que nos importan, que nos mueven, que son la excusa para la búsqueda de un lenguaje propio que nos ayude a contarlas sobre el escenario.

Una búsqueda que nos ha llevado a refugiarnos en los objetos y en la vida de los mismos, en el pequeño formato, en el barro, en nuestras manos.

La compañía El Patio se fragua al calor de este espectáculo, con unas ganas locas de quemarse, con las historias que están por contar.



Gorbeiaren taupadak

Teatro Panta Rhei Antzerkia

Iraila 17 / 18 Septiembre

osteguna /ostirala 20:30 jueves /viernes

Sarragoa Ondategi

Helduak. 7 eta 9 urte bitarteko ikusleak lagunduta. | Adultos. Público de entre 7 y 9 años acompañado.

45’

Plaza erreserbatzea beharrezkoa da. Borondatezko ekarpena ikuskizuna amaitzean | Reserva de plaza. Aportación voluntaria al final del espectáculo.

Aforoa | Aforo: 50

Gorbeiaren taupadak

“Taupadak” Teatro Panta Rhei Antzerkiaren proposamen berria da Zigoitian Festikale 2020 egiteko. Ondare naturaleko paisaia batean Lur Biziari eta Gizateria Kontzienteari eskainitako adierazpen artistikoa da, dotoretasunez eta bakuntasunez Land-Art, dantza, performancea, zuzeneko musika, drama eta poesia uztartzen dituena. 20 artista baino gehiagorekin, berrikuntza eszenikoko esperientzia harrigarri honek Unibertso Naturalaren eta Arte Garaikidearen balioak goraipatzen ditu.

“Taupadak” emanaldiak begirada berri bat aldarrikatzen du, espazio naturalen eta landa-ingurunearen gaineko pertzepzio estetiko eta komunitario berritua aldarrikatzen du. Bizitza naturalaren balioen barneko aitorpena eskatzen du. Arte garaikidea sustatzen du, era guztietako ikusleak sentsibilizatuz. Jatorrizko bizi- eta aisia-ohitura osasungarriak sustatzen ditu. “Arte Bidezidor” berriak irekitzen ditu gure sentsibilitatea naturaltasunez eta poztasunez laztantzen duten esperientzia sortzaileetarantz.

“Taupadak” es la nueva propuesta original de Teatro Panta Rhei Antzerkia para celebrar Festikale 2020 en Zigoitia. Manifestación artística consagrada a la Tierra Viva y a la Humanidad Consciente en un paisaje patrimonio natural que con impecabilidad y sencillez integra Land-Art, danza, performance, música en vivo, drama y poesía. Con más de 20 artistas esta sorprendente experiencia de innovación escénica es un canto a los valores del Universo Natural y el Arte Contemporáneo.

“Taupadak” reclama una nueva mirada, una renovada percepción estética y comunitaria sobre los espacios naturales y su medio rural. Requiere un reconocimiento interior de los valores de la vida natural. Promueve el arte contemporáneo sensibilizando a todo tipo de público. Alienta originales hábitos de vida y ocio saludables. Abre nuevos “Senderos de Arte” hacia experiencias creativas que acarician nuestra sensibilidad con naturalidad y alegría.



Teatro Panta Rhei Antzerkia

www.teatropantarhei.com

Heraklitok esan zuen: panta rhei. Hau da, dena isurtzen da. Dena aldatzen da, ezer ez da geratzen, bizitza isurtzea da.

Panta Rhei sorkuntza eszenikoko talde gisa sortu zen 1987an eta, hasiera-hasieratik, etika bat bilatzen ari da ekintza artistiko bihurtuko diren ideiak sortzeko. 30 urteko ibilbidearen eta 30 sorkuntza-lanen ondoren, alternatiba originalak etengabe aurkitzeko prozesu batekin, Panta Rheik espazio ez-konbentzionaletatik ikusleekin bat-egitean biltzen ditu bere esperientzia eta borondatea diziplina anitzeko proposamen artistikoekin.

Hogeita hamahiru urte eta isurtzen jarraitzen dugu.

Teatro Panta Rhei Antzerkia

www.teatropantarhei.com

Heráclito dijo: panta rhei. Es decir, todo fluye. Todo cambia, nada permanece, la vida es fluir.

Panta Rhei nace como un equipo de creación escénica en 1987 que, desde sus inicios, busca una ética en la creatividad para producir ideas que se transformen en acciones artísticas. Después de 30 años de trayectoria y más de 30 creaciones, con un proceso de descubrimiento incesante de alternativas originales, Panta Rhei hoy concentra su experiencia y voluntad en el encuentro con los públicos desde espacios no convencionales con propuestas artísticas multidisciplinares.

Treinta y tres años y seguimos fluyendo.



Te regalo el Sol

SAPO Producciones

Iraila 18 Septiembre
ostirala 19:00 viernes

Zentro Soziokulturala | Centro Socio Cultural

Helduak eta gazteak (10 urtetik aurrera) | Adultos y jóvenes (a partir de 10 años)

50’

Sarrera | Entrada: 8€

Aforoa | Aforo: 50

Te regalo el Sol

Ofelia eta Eulogio baldintza arraroetan hilda azaldu dira Eulogio bi urtez ingresatuta egon den adinekoentzako egoitzako sotoan.

Adineko senar-emazteak duela hiru egun desagertu ziren eta inork ez du ulertzen zer gertatu den soto horretan.

Antzerki-ikuskizun indar-berritzailea da, oinazetik sortua eta oinaze hori arindu daitekeen modu bakarrean arintzen duena: maitasunaren bidez. Maskarekin egindako keinuen lan delikatua eta zehatza. Pertsonaiek mundu oniriko batera eramaten dituzte ikusle hunkituak.

Ofelia y Eulogio han aparecido muertos en extrañas circunstancias en el sótano de la residencia para mayores donde él ha estado ingresado durante dos años.

El matrimonio de ancianos desapareció hace tres días y nadie es capaz de comprender qué ha ocurrido en ese sótano.

Es un espectáculo teatral reparador, que nace del dolor y lo alivia del único modo posible: el amor. Un delicado y preciso trabajo gestual con máscaras, donde los personajes transportan el emocionado público a un mundo onírico.

TE REGALO EL SOL

SAPO PRODUCCIONES



SAPO Producciones

www.sapoproducciones.com

Martin Naldak eta Josué Lapeñak 1995ean Logroñon (Errioxa) sortutako antzerki-konpainia eta -enpresa, askotariko estiloetako muntaketak egin dituena. Ordutik hona, batez ere 'neurrira' egindako ikuskizunak nabarmendu behar dira. Horiekin, bizitzako antzerki jostagarria eta nolabait urratzailea eskaintzen du eta garrantzitsuena irudimena eta sorpresa diren sorkuntzen aldeko apustua egiten du.

Izaera esklusiboko muntaketa horiek bezeroaren eskakizunetara egokitzen dira (aurrekontua, gaia, ikusleak, espazioa eta iraupena). Horietan batik bat parodia lantzen da bizitza errealeko egoerak birsortzean, eta hori guztia kritikaren galbahetik pasatuta. Konpainia horrek egindako ikuskizun ugariak Espainiako geografia guztian barrena gauzatu dira.

Compañía y empresa de teatro de Logroño (la Rioja) creada por Martín Nalda y Josué Lapeña en 1995 que ha llevado a cabo montajes de muy diversos estilos. Desde entonces y hasta ahora cabe destacar, sobre todo, sus espectáculos 'a la carta' con los que ofrece una forma de hacer teatro vital, divertida y sutilmente transgresora, y con la que apuesta por creaciones en las que lo fundamental es la imaginación y la sorpresa.

Estos montajes, de carácter exclusivo, se caracterizan por adaptarse a las exigencias del cliente (presupuesto, tema, público, espacio, y duración). En ellos se trabaja fundamentalmente la parodia en la recreación de situaciones de la vida real, todo a través del tamiz de la crítica. Los numerosos espectáculos llevados a cabo por esta compañía se han desarrollado a lo largo de toda la geografía española.



Granujas a todo ritmo

MG Producciones

Iraila 18 Septiembre
ostirala 20:00 viernes

Parque Bengolarra parkea

Ikuskizun musikala | Espectáculo musical

Ikusle guztientzat | Todos los públicos

Granujas a todo ritmo

Musikari alprojen talde bat elkartu da Blues Brothers taldearen eta Rith´n´Blues musika egiten duten beste klasiko batzuen abestiak gogoratzeko.

Taldea musika-seikote batek osatzen du (Tronpeta, tuba, saxoa, tronboia, kaxa eta dunbala) Jacke eta Elwoodek lagunduta txotxongilo erraldoiaren formatuan.

Un puñado de músicos granujas se unen para recordar los temas de los Blues Brothers y otros clásicos del Rith´n´Blues.

La Banda esta compuesta por un sexteto musical (Trompeta, tuba, saxo, trombón, caja y bombo) acompañados de Jacke y Elwood en formato de títere gigante.



MG Producciones

mgproducciones.com

Mg Producciones Manuel Gutiérrezek eta Conchita Lopezek sortu zuten 1966an. Familiako enpresa bat da, aitzindaria Kantabriako arteen arloan eta estatuko lehen management bulegoetako bat.

Arlo profesionalean duen 45 urtetik gorako esperientziak bermatuta, sortzaileen esperientzia eta profesionaltasuna Manuel eta David Gutierrez semeek ekarri duten freskotasunarekin eta teknologiarekin uztartzen jakin du enpresak, haien lanari jarraipena emanaz eta haien lana handituz.

M.G. Producciones kontzertuen kontratazioan eta ekoizpenean espezializatu da eta estatuko eta nazioarteko hainbat eta hainbat artistaren Kantabriako birak ekoitzi ditu.

Urteetan zehar, enpresa hazten joan da zerbitzu eta ikuskizunen sortan eta arlo artistiko eta kulturaletan espezializatutako hainbat departamentu sortu ditu.

Fundada en 1966 por Manuel Gutiérrez y Conchita Lopez, Mg Producciones es una empresa familiar pionera en el campo artístico en Cantabria y una de las primeras oficinas de management a nivel nacional.

Avalada por más de 45 años de experiencia en el campo profesional la empresa ha sabido fusionar a la perfección la experiencia y profesionalidad de sus fundadores con la frescura y la tecnología que han aportado sus hijos, Manuel y David Gutiérrez, continuando y ampliando su labor.

M.G. Producciones se ha especializado en la contratación y producción de conciertos habiendo producido las Giras en Cantabria de multitud de artistas nacionales e internacionales.

A lo largo de los años, la Empresa ha ido creciendo en su abanico de servicios y espectáculos, creándose varios departamentos especializados en diferentes áreas artísticas y culturales.



Laboratorio Rayas y Puntos

NSM Teatro

Iraila 19 Septiembre
larunbata 16:30-18.30 sábado

Parque Bengolarra parkea

Familiarentzat | Familiar

120’

Sarrera | Entrada: 5€

Aforoa | Aforo: 50

Festiarte. Laboratorio Rayas y Puntos

Espazio Artistiko eta Sorkuntzakoa, umeak nahiz heldu laguntzaileak eroso, irudimentsu eta, batik bat, libre sentituko direna beren adierazteko modua elkarrekin bilatzeko.

Arlo artistiko desberdinak garatzeko sortutako joko-, behaketa- eta esperimentazio-gunea.

Desinhibizioa, esplorazioa, adierazpena, esposizioa, bakarkako lana, talde-esperientzia, umearen eta helduaren imajinarioaren garapena.

Geure gorputza hainbat elementu bihurtzea, askatasunetik eta naturaltasunetik abiatuta eraldatuz. Gero, adierazpen plastiko librera pasatuz, pieza indibidual bakoitza istorio kolektibo baten zati bihurtuko da. Eta talde-eskultura bat sortuko du, elkarreragiteko eta gozatzeko balioko duena.

Hervé Tulleten obran inspiratutako proposamena.

Espacio Artístico y Creativo donde los niños, niñas y adultos acompañantes se sientan cómodos, imaginativos y, sobre todo, libres de buscar su propia forma de expresión juntos.

Espacio de juego, observación y experimentación concebido para el desarrollo de diferentes áreas artísticas.

Desinhibición, Exploración, Expresión, Exposición, Trabajo individual, Experiencia Grupal, Desarrollo del imaginario del niño y del adulto.

Convertir nuestro propio cuerpo en diferentes elementos, transformándose desde la libertad y la naturalidad. Pasando luego a una expresión plástica libre, donde cada pieza individual pasará posteriormente a formar parte de una historia colectiva. Dando lugar a una escultura grupal con la que poder interactuar y disfrutar.

Propuesta inspirada en la obra de Hervé Tullet.



NSM Teatro

nsmteatro.es

No Somos Monstruos 1995ean bihurtu zen talde profesional, amateur gisa ibilbide luzea egin ondoren.

NSM taldearen ezaugarri bat hizkuntza berrien ikerketa eta esperimentazioa da, bai kaleko antzerkian eta bai ume eta gazteentzako antzerkian. Egungo gaiak bilatzen ditu, istorio tradizionalei eman ohi zaien tratamendutik urrun.

Antzerki taldea tematuta dago bilatzeko eta berritzeko eta konbentzioetatik, konformismoetatik eta sormena mugatzen duten hainbat eta hainbat eragozpenetatik aldentzeko lanean, ikusleei eskaintzeko merezi duten antzerkia ikusteko aukera, antzerki iradokitzailea, erreala, beren premiei erantzuna emango diena, irudimenezkoa eta ludikoa.

No Somos Monstruos se constituyó como grupo profesional en el año 1995, después de una amplia trayecoria en el campo aficionado.

NSM se caracteriza por la investigación y experimentación de nuevos lenguajes tanto en teatro de calle como en teatro para niños y jóvenes, dónde se buscan temáticas actuales, lejos del tratamiento dado habitualmente a las historias tradicionales.

El grupo teatral está empeñado en el trabajo de la búsqueda y renovación y alejamiento de las convenciones, conformismos y de tantos impedimentos que coartan la creatividad para ofrecer al público la ocasión de disfrutar del teatro que se merece, un teatro sugestivo, real, que de respuesta a sus necesidades, imaginativo y lúdico.



Jule
Hortzmuga Teatroa

Iraila 19 Septiembre
larunbata 18:45 sábado

Parque Bengolarra parkea

Familiarentzat | Familiar

60’

Doan. Plaza erreserbatzea beharrezkoa da | Gratuita. Reserva de plaza

Aforoa | Aforo: 150

Jule

Erdi eraitsitako eraikin bat, eraikina utzi nahi ez duen maizterra, bete gabeko amets bat edo gehiago, esna amets egiten eta familia baten bila dabilen obra-zaintzailea eta bere familia ahaztu zuen eta dagoeneko amets egiten ez duen biloba bat. Ebatzi gabeko nahaste-borraste bat edo amets egiteko, galdutako maitasuna berreskuratzeko edo ametsekin, direnak direla eta ezinezkoak badirudite ere, begiak ondo zabalduta beti gozatu behar dela erakusteko aukera handi bat.

Jule familia osoarentzako kaleko ikuskizun bat da, umorea, fantasia, imajinarioa eta ikusleengana hurbiltzeko gure modu berezia uztartzen dituena.

Un edifico a medio desmantelar, una inquilina que se resiste a abandonarlo, un sueño o varios por cumplir, un vigilante de obra que sueña despierto y busca una familia y una nieta que olvidó a su familia y ya no sueña. Un enredo por resolver o una gran ocasión para fantasear, para recuperar el afecto perdido y para mostrarnos que siempre hay que disfrutar de los sueños, cuales quieran que sean y por imposibles que parezcan, con los ojos bien abiertos.

Jule es un espectáculo de calle para público familiar, que conjuga el humor, la fantasía y el imaginario y nuestra particular forma de acercarnos al público.



Hortzmuga Teatroa

hortzmuga.com

Hortzmuga Teatroa kaleko antzerki-konpainia bat da, bere jarduera 1989. urtean hasi zuena. Harrezkero, hogeita hamar bat ekoizpen eta ekitaldi handi egin ditu eta, horiei esker, erreferentziazko konpainia bihurtu da euskal arte eszenikoen arlo profesionalean.

Hortzmuga Teatroa es una compañia de teatro de calle que comenzó su andadura allá por el año 1989. Desde entonces ha realizado una treintena de producciones y grandes eventos, que la han consolidado como una de las compañías de referencia en el tejido profesional de las artes escénicas vascas.



No te asuste mi nombre

María Parrato

Iraila 19 Septiembre
larunbata 20:00 sábado

Zentro Soziokulturalal | Centro Socio Cultural

Helduak. 7 eta 10 urte bitarteko ikusleak lagunduta. | Adultos. Público de entre 7 y 10 años acompañado.

55’

Sarrera | Entrada: 8€

Aforoa | Aforo: 50

No te asuste mi nombre (Ez zaitzala nire izenak beldurtu)

Ez zaitzala nire izenak beldurtu, utz iezadazu zure beldurrak estaltzeko erabiltzen duzun mantua kentzen eta behatu nire aurpegi argi eta gozoa.

Utz iezadazu erakusten nolakoa izango litzatekeen ezer eta inor hilko ez litzatekeen mundua, eta beti jakin izan duzuna aurkituko duzu: bizitza eta heriotza zuhaitz beraren enborra eta sustraia direla.

No te asuste mi nombre, deja que me despoje del manto con que cubrís vuestros miedos y observa mi rostro claro y dulce.

Permíteme que te muestre cómo sería un mundo donde nada ni nadie muriese y descubrirás lo que siempre has sabido; que la vida y la muerte son el tronco y la raíz del mismo árbol.



María Parrato

www.mariaparrato.com

Títeres de María Parrato izenarekin hogei urte baino gehiago daramatzagu gure proposamenak eszenatokietara eramaten, besteak beste, honako ikuskizun hauekin: “Las andanzas de Pepitín”, “Hace muchas lunas”, “Canción de Navidad”, “El gato Manchado y la golondrina Sinha”, “No te asuste mi nombre”, “Ping. El pájaro que no sabía volar”, “Palabras de Caramelo”, “Caminos”, “Gallinas y madalenas” edo “El viejo y el mar”.

Espainiako ia geografia osoan eta Europa, Amerika eta Asiako herrialde askotan ibili gara. Egia da gure muntaketek sari ugari jaso dituztela: ikuskizun onenaren saria TEATRALIAn, FETENen, LLEIDAko FIRA de TITELLESen, MAXen, SARI NAZIONALEAN…

Beste konpainia batzuentzako ikuskizunak ere zuzendu ditugu: “La casa del abuelo” La Rous konpainiarena, “Pequeño, pequeño” Gurdulu Teatrorena, edo “Clara cartas bordadas” Mai Teatro Cia-rena.

Como Títeres de María Parrato llevamos ya más de veinte años llevando nuestras propuestas a los escenarios con espectáculos como: “Las andanzas de Pepitín”, “Hace muchas lunas”, “Canción de Navidad”, “El gato Manchado y la golondrina Sinha”, “No te asuste mi nombre”, “Ping. El pájaro que no sabía volar”, “Palabras de Caramelo”, “Caminos”, “Gallinas y madalenas” o “ El viejo y el mar”.

Hemos recorrido la casi totalidad de la geografía española y muchos países de Europa, América y Asia. Es cierto que nuestros montajes han recibido gran número de galardones y premios: mejor espectáculo en TEATRALIA, en FETEN, en la FIRA de TITELLES de LLEIDA, el MAX, el PREMIO NACIONAL…

Hemos dirigido espectáculos para otras compañías como: “La casa del abuelo” de La Rous, “Pequeño, pequeño” de Gurdulu Teatro, o “Clara cartas bordadas” de Mai Teatro Cia.



Apodaka Jazz Band

Iraila 18 Septiembre
ostirala 20:00 viernes

Parque Bengolarra parkea

Ikusle guztientzat | Todos los públicos

Apodaka Trio - Jazz Band

Apodaka Trio jazz manouche edo gipsy jazz izenez ezagutzen den estiloa leialtasunez eta originaltasunez jotzen duen taldea da. Estiloa Parisen sortu zen XX. mende hasieran, batik bat Django Reinhardt gitarra-jotzaile bikainaren eta bere Hot club of France taldearen eskutik. Haren tradizioak gaur egun arte iraun du.

Eszenatokietan ia hamar urte daramatzan musika-talde hau jazz manouchearen errepertorio klasikoan oinarritzen da. Gehien bat jazz/swing estandarrek, XX. mendearen lehen erdiko musika frantsesak eta Europako erdialdeko ijitoen abesti herrikoien moldaketek osatzen dute, manoucheen jotzeko modua babestu eta jotzeko modu horretara hurbildu nahi duen interpretazioa eskaintzeko.

Talde horretako kideek nazioarteko jaialdi garrantzitsuetan hartu dute parte, besteak beste, Samoissur-Seine edo Liberchies modukoetan eta baita estatuko jaialdi garrantzitsuetan ere, hala nola Gasteizko JAZZ jaialdian, Donostiako JAZZALDIAn edo Bilboko Mila Musika Haria zikloan.

Honako hauek osatzen dute APODAKA TRIO: Daniel Apodaka (Biolina), Ibon Oinatz Perez (Manouche gitarra) eta Enrique Lafuente (Kontrabaxua).



Apodaka Trio es una formación que interpreta fielmente y de un modo original el estilo conocido como jazz manouche o gipsy jazz, que se originó en Paris a principios del siglo XX principalmente de la mano del genial guitarrista Django Reinhardt y su Hot club of France cuya tradición continua hasta nuestros días.

Con cerca de diez años en los escenarios, este conjunto musical se centra principalmente en el repertorio clásico del jazz manouche, compuesto en su mayoria por standars de jazz/swing, música francesa de la primera mitad del siglo XX y arreglos de canciones populares de los gitanos de europa central para ofrecer una interpretación que intenta preservar y acercarse a la manera de tocar de los manouches.

Sus integrantes han participado en reconocidos festivales internacionales del estilo como Samoissur-Seine o Liberchies y también en imporatanes festivales nacionales como el festival de JAZZ de Vitoria-Gasteiz, JAZZALDIA de Donostia o el ciclo Mila Musika Haria de Bilbao.

Apodaka Trio son: Daniel Apodaka (violín), Ibon Oinatz Pérez (Guitarra manouche) y Enrique Lafuente (Contrabajo).



Infraganti

Iraila 20 Septiembre
igandea 13:30 domingo

Restaurante Artzegi Jatetxean - Gopegi

Ikusle guztientzat | Todos los públicos

90’

Infraganti

www.facebook.com/infragantivitoria

“Infraganti” Gasteizko Luis Aranburu musika-eskolan aldi berean egondako ibilbide desberdineko musikarien arteko elkartze baten ondorioa izan da. Silvia San Miguel konpositore eta jazz interpretatzaile ospetsuaren gidaritzapean, musika-proiektu desberdinetan mugitu ginen, gehienetan jazzaren inguruan. Esperientzia horretatik sortu zen laukotea. Gero Julia Butenko gehitu zen, abeslari gisa ibilbide luzea zuena, eta bere ahotsarekin aberastasuna eman dio taldearen musika-erregistroari.

Horrela sortu zen askotariko genero-bertsioak, hala nola jazz, blues, soul, funky, latin eta beste hainbat genero dituen proiektu berri hau, musika sentitzeko gure moduaren arabera.

Honako hauek osatzen dute Infraganti:

Julia Butenko: ahotsa.

Gerardo Fitanovich: saxoak eta zeharkako flauta.

Paco Garrote: gitarrak.

Juan Viven: baxua Jesús Alonso: bateria.



“Infraganti” es producto de un encuentro de músicos de distintas trayectorias, que coincidieron en su paso por la escuela de música Luis Aramburu de Vitoria. Bajo la batuta de Silvia San Miguel, reconocida compositora e intérprete de jazz, transitamos distintos proyectos musicales, generalmente en torno al jazz. De esta experiencia surge la formación de cuarteto. Posteriormente se suma Julia Butenko, con larga trayectoria como intérprete vocal, quien con su voz ha aportado riqueza al registro musical del grupo.

Así surge este nuevo proyecto con versiones de género variado tales como el Jazz, Blues, Soul, Funky, Latin, etc. según nuestra manera de sentir la música.

Infraganti está integrado por:

Julia Butenko: voz

Gerardo Fitanovich: saxos y flauta travesera

Paco Garrote: guitarras

Juan Viven: bajo

Jesús Alonso: batería


PANTA
RHEI


Bideart